

**SONY®**

# Instrukcja obsługi

Stereofoniczny zestaw  
słuchawkowy Bluetooth® SBH70

# Spis treści

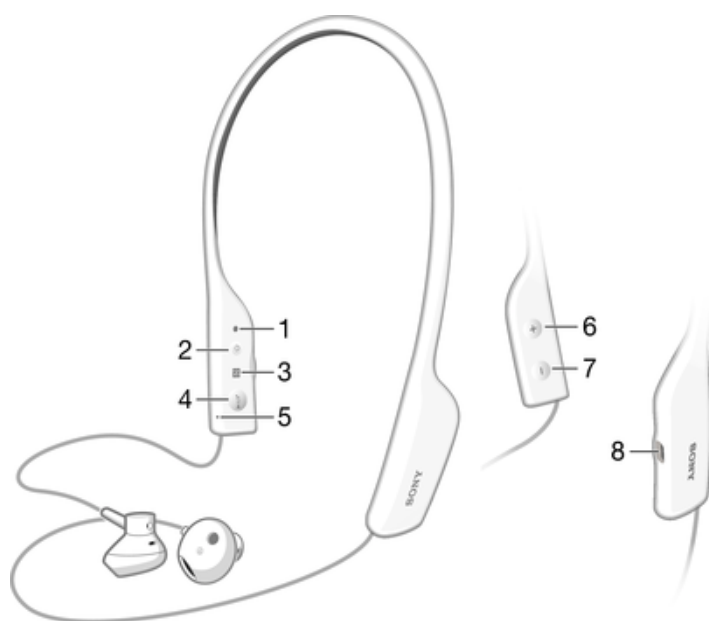
<b>Wprowadzenie.....</b>	<b>3</b>
Omówienie funkcji.....	3
Omówienie urządzenia.....	3
<b>Podstawy.....</b>	<b>5</b>
Ładowanie baterii.....	5
Bateria i zarządzanie energią.....	5
Włączanie i wyłączanie zestawu słuchawkowego.....	5
Regulowanie głośności.....	5
Ponowne podłączanie zestawu słuchawkowego.....	5
Ponowne uruchamianie i resetowanie zestawu słuchawkowego.....	6
Wskazówka dotycząca noszenia.....	6
<b>Pierwsze kroki.....</b>	<b>8</b>
Przygotowywanie do używania zestawu słuchawkowego z urządzeniem z funkcją Bluetooth®.....	8
<b>Ustawienia urządzenia Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth® SBH70.....</b>	<b>9</b>
Korzystanie z aplikacji Aplikacja Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth®.....	9
<b>Używanie zestawu słuchawkowego.....</b>	<b>10</b>
Obsługa połączeń telefonicznych za pomocą zestawu słuchawkowego.....	10
Używanie zestawu słuchawkowego do słuchania muzyki.....	10
Używanie zestawu słuchawkowego równocześnie z dwoma urządzeniami.....	11
Nagrywanie notatek dźwiękowych za pomocą zestawu słuchawkowego.....	12
<b>Rozwiązywanie problemów.....</b>	<b>13</b>
Nie mogę odebrać drugiego połączenia.....	13
Przez zestaw słuchawkowy nie jest odtwarzana muzyka z innego urządzenia.....	13
Zestaw słuchawkowy wyłącza się automatycznie.....	13
Nie mogę utworzyć zakładki głosowej.....	13
Brak połączenia między zestawem słuchawkowym i innym urządzeniem.....	13
Nieoczekiwane działanie.....	13
<b>Informacje prawne.....</b>	<b>14</b>
Declaration of Conformity for SBH70.....	15




# Wprowadzenie

## Omówienie funkcji

Zestaw słuchawkowy Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth® SBH70 został zaprojektowany, aby uczynić życie w drodze wygodniejszym. Może być używany z urządzeniem wyposażonym w system Android™, takim jak telefon lub tablet, albo urządzeniem zgodnym z funkcją Bluetooth®, takim jak telefon bez systemu Android, komputer czy odtwarzacz muzyki. Po powiązaniu ze zgodnym urządzeniem zestawu słuchawkowego można używać do sterowania połączeniami przychodzącymi i wychodzącymi czy słuchania muzyki.

## Omówienie urządzenia



1 Dioda powiadomień	Kolor czerwony: poziom baterii 5%–15%. Kolor pomarańczowy: poziom baterii 15%–50%. Kolor zielony: poziom baterii 50%–100%. Migające światło niebieskie: zestaw słuchawkowy jest w trybie powiązywania. Migające światło fioletowe: połączenie przychodzące.
2 Klawisz zasilania 	Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć lub wyłączyć zestaw słuchawkowy.  Gdy zestaw słuchawkowy jest włączony, krótkie naciśnięcie go powoduje wskazanie poziomu baterii przez diodę powiadomień.
3 Obszar wykrywania funkcji NFC	Dotykaj tego obszaru innymi urządzeniami, aby powiązać je przez NFC.
4 Przycisk muzyki/połączenia  	Naciśnij, aby odebrać połączenie przychodzące. Naciśnij i przytrzymaj, aby odrzucić połączenie przychodzące. Naciśnij, aby odtworzyć lub wstrzymać bieżący utwór.

5 Mikrofon

6 Przycisk zwiększania  
głośności +

Naciśnij, aby zwiększyć głośność.

7 Przycisk zmniejszania  
głośności -

Naciśnij, aby zmniejszyć głośność.

8 Gniazdo Micro USB

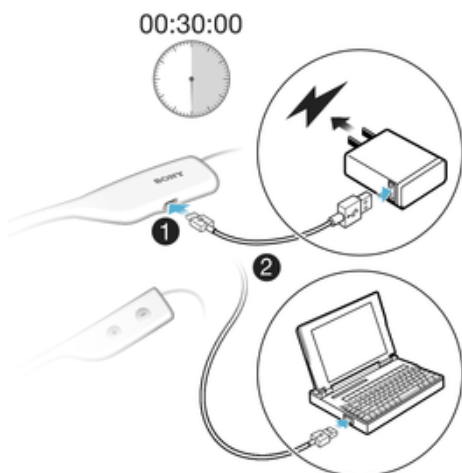
Umożliwia podłączenie przewodu ładowarki w celu  
naładowania baterii.

# Podstawy

## Ładowanie baterii

Przed pierwszym użyciem zestaw słuchawkowy Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth® SBH70 wymaga ładowania przez około 2,5 godziny. Zalecane jest korzystanie z ładowarek firmy Sony.

### Jak naładować zestaw słuchawkowy



- 1 Podłącz jeden koniec przewodu USB do ładowarki lub do portu USB komputera.
- 2 Podłącz drugi koniec przewodu do portu Micro USB w Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth® SBH70.

## Bateria i zarządzanie energią


Stan baterii zestawu słuchawkowego można sprawdzić, zanim pozostała energia spadnie do poziomu krytycznego.

### Jak sprawdzić stan baterii na zestawie słuchawkowym


- Naciśnij przycisk zasilania. Kolor diody powiadomień wskazuje ilość pozostałej energii baterii.

## Włączanie i wyłączanie zestawu słuchawkowego

### Jak włączyć zestaw słuchawkowy

- Naciśnij przycisk  i przytrzymaj go, aż zestaw słuchawkowy zawibruje i dioda powiadomień zacznie świecić na zielono.

### Jak wyłączyć zestaw słuchawkowy

- Naciśnij przycisk  i przytrzymaj go, aż zestaw słuchawkowy zawibruje.

## Regulowanie głośności

### Jak zmienić głośność podczas połączenia lub słuchania muzyki

- Podczas połączenia bądź słuchania muzyki naciśnij przycisk **+** lub **-**.

## Ponowne podłączenie zestawu słuchawkowego

W przypadkach, gdy połączenie zostanie utracone, na przykład gdy podłączone urządzenie z systemem Android™ znajdzie się poza zasięgiem, zestaw słuchawkowy automatycznie przeprowadzi serię prób ponownego nawiązania połączenia. Gdy tak się

stanie, można użyć dowolnego przycisku w celu wymuszenia prób ponownego nawiązania połączenia lub funkcji NFC w celu ponownego połączenia dwóch urządzeń.

#### Jak wymusić próbę ponownego nawiązania połączenia przez zestaw słuchawkowy

- 1 Urządzenie z systemem Android™: Upewnij się, że funkcja Bluetooth® jest włączona.
- 2 Naciśnij dowolny przycisk na zestawie słuchawkowym.

#### Jak połączyć ponownie zestaw słuchawkowy przy użyciu funkcji NFC

- 1 **Urządzenie z systemem Android™:** Upewnij się, że funkcja NFC jest włączona, a ekran jest aktywny i odblokowany.
- 2 Umieść urządzenie z systemem Android™ nad zestawem słuchawkowym, aby obszary wykrywania funkcji NFC obu urządzeń przenikały się.

### Ponowne uruchamianie i resetowanie zestawu słuchawkowego

Można wymusić wyłączenie zestawu słuchawkowego, jeśli przestał odpowiadać lub występuje problem z jego ponownym uruchomieniem. Żadne informacje o powiązanych urządzeniach nie zostaną usunięte. Zestaw słuchawkowy można też zresetować do oryginalnych ustawień fabrycznych, co spowoduje usunięcie wszystkich informacji o powiązanych urządzeniach.

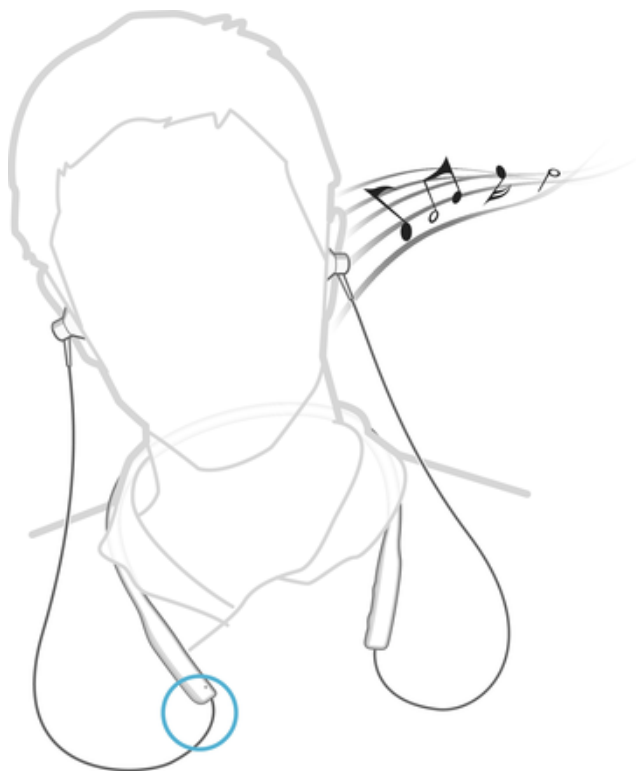
#### Jak wymusić wyłączenie zestawu słuchawkowego

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez co najmniej 6 sekund.

#### Jak zresetować zestaw słuchawkowy

- 1 Wyłącz zestaw słuchawkowy, a następnie podłącz ładowarkę, aby rozpocząć ładowanie zestawu słuchawkowego.
- 2 Naciśnij przycisk **▶||/⏏** i przytrzymaj go, aż zestaw słuchawkowy krótko zawibruje.

### Wskazówka dotycząca noszenia



Gdy zestaw słuchawkowy jest używany na zewnątrz, zaleca się noszenie urządzenia po tej samej stronie ciała, po której znajduje się antena jednostki zestawu słuchawkowego powiązanej z urządzeniem.

# Pierwsze kroki

## Przygotowywanie do używania zestawu słuchawkowego z urządzeniem z funkcją Bluetooth®

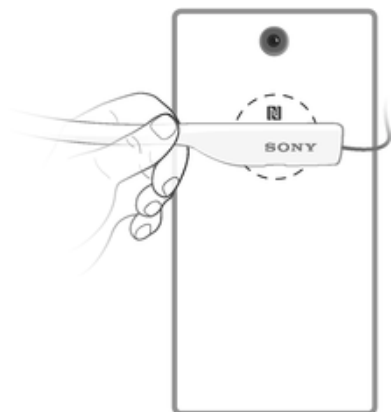
Przed rozpoczęciem korzystania z zestawu słuchawkowego z urządzeniem wyposażonym w funkcję Bluetooth® należy powiązać zestaw słuchawkowy z tym urządzeniem. Można to zrobić ręcznie, używając funkcji Bluetooth®, lub automatycznie, używając funkcji NFC.

- Kreator konfiguracji aplikacji Aplikacja Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth® przeprowadzi Cię przez proces pierwszego konfigurowania zestawu słuchawkowego.

### Jak ręcznie powiązać zestaw słuchawkowy z urządzeniem Bluetooth®

- 1 **Urządzenie z funkcją Bluetooth®:** Upewnij się, że funkcja Bluetooth® jest włączona.
- 2 **Wyłącz zestaw słuchawkowy.**
- 3 **Zestaw słuchawkowy:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż niebieska dioda powiadomień zacznie szybko migać.
- 4 **Urządzenie z funkcją Bluetooth®:** Wyszukaj urządzenia Bluetooth®, a następnie z listy dostępnych urządzeń wybierz pozycję **SBH70**.
- 5 **Urządzenie z funkcją Bluetooth®:** Postępuj zgodnie z instrukcjami tworzenia powiązania wyświetlanymi na ekranie.

### Jak automatycznie powiązać zestaw słuchawkowy z urządzeniem Bluetooth®



- 1 **Urządzenie z funkcją Bluetooth®:** Upewnij się, że funkcja NFC jest włączona, a ekran jest aktywny i odblokowany.
  - 2 **Umieść urządzenie z funkcją Bluetooth® nad zestawem słuchawkowym,** tak aby obszary wykrywania funkcji NFC obu urządzeń stykały się.
  - 3 **Urządzenie z funkcją Bluetooth®:** Postępuj zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami tworzenia powiązania.
- ! Ilustracja ma charakter wyłącznie informacyjny. Lokalizacja obszaru wykrywania funkcji NFC różni się między urządzeniami.



# Ustawienia urządzenia Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth® SBH70

## Korzystanie z aplikacji Aplikacja Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth®

W aplikacji Aplikacja Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth® na urządzeniu z systemem Android™ można wyświetlać i zmieniać ustawienia zestawu słuchawkowego. Kreator konfiguracji aplikacji Aplikacja Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth® przeprowadzi Cię przez proces pierwszego konfigurowania zestawu słuchawkowego.

### Jak zainstalować aplikację Aplikacja Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth®

- 1 Na ekranie głównym aplikacji urządzenia z systemem Android™ znajdź i stuknij pozycję **Sklep Play**.
- 2 Stuknij ikonę wyszukiwania, a następnie wyszukaj hasło **SBH70**.

### Jak ustawić dzwonek zestawu słuchawkowego

- 1 Na ekranie głównym aplikacji urządzenia z systemem Android™ znajdź i stuknij kolejno pozycje **SBH70 > USTAWIENIA**.
- 2 Stuknij pozycję **Dzwonek zestawu słuchawkowego**.
- 3 Wybierz dzwonek.
- 4 Stuknij pozycję **Gotowe**.

### Jak ustawić wibracje zestawu słuchawkowego podczas dzwonienia

- 1 Na ekranie głównym aplikacji urządzenia z systemem Android™ znajdź i stuknij kolejno pozycje **SBH70 > USTAWIENIA**.
  - 2 Zaznacz pole wyboru **Wibracje przy połączeniach przychodzących**.
- 💡 Ta funkcja jest włączona domyślnie.

### Jak ustawić alarm o znalezieniu się poza zasięgiem

- 1 Na ekranie głównym aplikacji urządzenia z systemem Android™ znajdź i stuknij pozycję **SBH70 > USTAWIENIA**.
  - 2 Zaznacz pole wyboru **Alarm o braku zasięgu**. Zestaw słuchawkowy będzie wibrować po utracie połączenia.
- 💡 Ta funkcja jest włączona domyślnie.

# Używanie zestawu słuchawkowego

## Obsługa połączeń telefonicznych za pomocą zestawu słuchawkowego

Za pomocą zestawu słuchawkowego można obsługiwać rozmowy przychodzące, na przykład odbierać je i odrzucać.

### Jak odebrać połączenie przy użyciu zestawu słuchawkowego

- Po usłyszeniu sygnału połączenia przychodzącego naciśnij przycisk ►||/☎.

### Jak zakończyć połączenie

- Podczas trwającego połączenia naciśnij przycisk ►||/☎.

### Jak odrzucić połączenie

- Po usłyszeniu sygnału połączenia przychodzącego naciśnij i przytrzymaj przycisk ►||/☎.

### Jak odebrać drugie połączenie

- Po usłyszeniu sygnału połączenia przychodzącego w czasie trwającego połączenia naciśnij przycisk ►||/☎. Trwające połączenie zostanie zawieszona.
- 💡 Możesz też dwukrotnie nacisnąć przycisk ►||/☎, aby przełączyć się na inne połączenie, a bieżące zawiesić.

### Jak odrzucić drugie połączenie

- Po usłyszeniu sygnału połączenia przychodzącego w czasie trwającego połączenia naciśnij i przytrzymaj przycisk ►||/☎.

### Jak wyłączyć i włączyć mikrofon podczas połączenia

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ►||/☎, aby wyłączyć mikrofon. Aby włączyć mikrofon, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk ►||/☎.

### Jak nawiązywać połączenia za pomocą głosowego wybierania

- 1 **Zestaw słuchawkowy:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk ►||/☎ do czasu usłyszenia sygnału.
  - 2 **Urządzenie z funkcją Bluetooth®:** Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Mów wyraźnie, aby urządzenie było w stanie zaakceptować nazwę kontaktu lub numer telefonu.
- 💡 Po powiązaniu zestawu słuchawkowego z urządzeniem z systemem iOS możesz też głosowo uzyskiwać informacje o pogodzie i słuchać odczytywanych wiadomości SMS.

## Używanie zestawu słuchawkowego do słuchania muzyki

Za pośrednictwem zestawu słuchawkowego można słuchać muzyki z telefonu lub innego urządzenia zgodnego z funkcją Bluetooth®.

### Jak słuchać muzyki

- 1 Otwórz aplikację odtwarzacza muzyki na urządzeniu Bluetooth® i wybierz utwór, którego chcesz posłuchać.
- 2 Aby zacząć odtwarzać utwór, naciśnij przycisk ►||/☎.
- 3 Aby wstrzymać odtwarzanie utworu, ponownie naciśnij przycisk ►||/☎.

### Jak przechodzić między utworami

- 1 Aby przejść do następnego utworu, naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania głośności.
- 2 Aby zacząć odtwarzać aktualny utwór od początku, naciśnij i przytrzymaj przycisk zmniejszania głośności. Aby zacząć odtwarzać poprzedni utwór, po raz drugi naciśnij i przytrzymaj przycisk zmniejszania głośności.

## Używanie zestawu słuchawkowego równocześnie z dwoma urządzeniami

Zestaw słuchawkowy ma dwa różne tryby połączeń: połączeń wielopunktowych i połączeń jednopunktowych. Dzięki trybowi połączeń wielopunktowych można korzystać z dwóch połączeń w tym samym czasie. Na przykład po połączeniu zestawu słuchawkowego z dwoma telefonami można odbierać rozmowy z ich obu bez konieczności rozłączania się i łączenia.

Domyślnie jest włączony tryb połączeń jednopunktowych. Aby używać zestawu słuchawkowego z dwoma urządzeniami jednocześnie, przełącz ręcznie do trybu połączeń wielopunktowych.

- ! W trybie połączeń wielopunktowych można podłączyć maksymalnie dwa urządzenia. W przypadku powiązania zestawu słuchawkowego z trzecim urządzeniem pierwsze powiązane urządzenie zostanie rozłączone.

### Jak przełączać się między trybem połączeń wielopunktowych i jednopunktowych

- 1 Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest wyłączony.
  - 2 Załóż słuchawki na uszy.
  - 3 Aby przejść do trybu połączeń wielopunktowych, naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania głośności podczas włączania zestawu słuchawkowego. Gdy tryb połączeń wielopunktowych zostanie włączony, usłyszysz dwa sygnały.
  - 4 Aby przejść do trybu połączeń jednopunktowych, naciśnij i przytrzymaj przycisk zmniejszania głośności podczas włączania zestawu słuchawkowego. Gdy tryb połączeń jednopunktowych zostanie włączony, usłyszysz jeden sygnał.
- 💡 Aby połączyć się z oboma powiązаныmi urządzeniami w trybie połączeń wielopunktowych, trzeba uruchomić ponownie zestaw słuchawkowy.

### Jak ręcznie powiązać zestaw słuchawkowy z dwoma urządzeniami Bluetooth®

- 1 Upewnij się, że zestaw słuchawkowy działa w trybie połączeń wielopunktowych i został pomyślnie powiązany z pierwszym urządzeniem Bluetooth®.
- 2 Wyłącz zestaw słuchawkowy.
- 3 **Zestaw słuchawkowy:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż niebieska dioda powiadomień zacznie szybko migać.
- 4 **Drugie urządzenie Bluetooth®:** Wyszukaj urządzenia Bluetooth®, a następnie z listy dostępnych urządzeń wybierz pozycję **SBH70**. Postępuj zgodnie z instrukcjami tworzenia powiązania wyświetlanymi na ekranie.
- 5 **Pierwsze urządzenie Bluetooth®:** Aby ponownie nawiązać połączenie z zestawem słuchawkowym, wybierz pozycję **SBH70** z listy powiązanych urządzeń na ekranie ustawień funkcji Bluetooth®.

### Jak automatycznie powiązać zestaw słuchawkowy z dwoma urządzeniami Bluetooth®

- 1 Upewnij się, że zestaw słuchawkowy działa w trybie połączeń wielopunktowych i został pomyślnie powiązany z pierwszym urządzeniem Bluetooth®.
- 2 Wyłącz zestaw słuchawkowy.
- 3 **Drugie urządzenie Bluetooth®:** Upewnij się, że funkcja NFC jest włączona, a ekran jest aktywny i odblokowany.
- 4 Umieść drugie urządzenie Bluetooth® nad zestawem słuchawkowym, aby obszary wykrywania funkcji NFC urządzeń dotykały się, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami tworzenia powiązania wyświetlanymi na ekranie.
- 5 **Pierwsze urządzenie Bluetooth®:** Aby ponownie nawiązać połączenie z zestawem słuchawkowym, wybierz pozycję **SBH70** z listy powiązanych urządzeń na ekranie ustawień funkcji Bluetooth®.

## Nagrywanie notatek dźwiękowych za pomocą zestawu słuchawkowego

Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth® SBH70 umożliwia nagrywanie notatek dźwiękowych.

Aby korzystać z funkcji notatek dźwiękowych, na urządzeniu z systemem Android™ należy mieć zainstalowaną najnowszą wersję aplikacji Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth®.

### Jak nagrać notatkę dźwiękową za pomocą zestawu słuchawkowego

- 1 Na urządzeniu powinna być zainstalowana lub zaktualizowana do najnowszej wersji Aplikacja Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth®.
- 2 Zestaw słuchawkowy powinien być włączony i połączony z urządzeniem z systemem Android™.
- 3 Naciśnij jednocześnie przyciski zmniejszania i zwiększania głośności na zestawie słuchawkowym i zacznij mówić do mikrofonu. Maksymalny czas nagrania wynosi 10 sekund. W folderze Muzyka w urządzeniu z systemem Android™ zostanie utworzony plik dźwiękowy.

# Rozwiązywanie problemów

## Nie mogę odebrać drugiego połączenia

- Upewnij się, że urządzenie używane do nawiązywania połączeń obsługuje profil Bluetooth® zestawu słuchawkowego.
- Upewnij się, że zostało wybrane właściwe urządzenie do nawiązywania połączeń.

## Przez zestaw słuchawkowy nie jest odtwarzana muzyka z innego urządzenia

- Upewnij się, że z zestawem słuchawkowym jest powiązane urządzenie do odtwarzania muzyki.
- Uruchom ponownie aplikację do odtwarzania muzyki na tym urządzeniu.
- Upewnij się, że zostało wybrane właściwe źródło muzyki.

## Zestaw słuchawkowy wyłącza się automatycznie

- Jeśli przed wyłączeniem się zestaw słuchawkowy wydaje kilka krótkich dźwięków, oznacza to, że bateria jest słaba. Naładuj baterię.

## Nie mogę utworzyć zakładki głosowej

Nagrywanie dźwięku w celu tworzenia zakładek Life Bookmark nie jest już obsługiwane przez to urządzenie. Funkcja zakładek głosowych została usunięta w ramach aktualizacji oprogramowania aplikacji Lifelog.

## Brak połączenia między zestawem słuchawkowym i innym urządzeniem

- Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest naładowany i znajduje się w zasięgu urządzenia, z którym ma zostać połączony. Zaleca się, aby urządzenia były oddalone od siebie o maksymalnie 10 metrów i aby nie było między nimi żadnych przeszkód.
- Wyłącz funkcję Bluetooth® innego urządzenia, aby wszystkie połączenia zostały zamknięte, a następnie ponownie ją włącz i jeszcze raz powiąż zestaw słuchawkowy z urządzeniem.

## Nieoczekiwane działanie

- Zresetuj zestaw słuchawkowy.

# Informacje prawne

## Sony SBH70



Przed użyciem należy przeczytać dostarczoną osobno ulotkę *Ważne informacje*.

Niniejsza instrukcja obsługi została opublikowana przez firmę Sony Mobile Communications Inc. lub lokalną firmę z nią stowarzyszoną bez żadnych gwarancji. W dowolnym momencie i bez uprzedzenia firma Sony Mobile Communications Inc. może wprowadzać w instrukcji obsługi ulepszenia i zmiany wynikające z błędów typograficznych, niedokładności bieżących informacji czy udoskonaleń programów i (lub) sprzętu. Zmiany te będą uwzględniane w następnych wydaniach instrukcji.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

©2015 Sony Mobile Communications Inc.

Współdziałanie i zgodność między urządzeniami Bluetooth® mogą się różnić. Urządzenie na ogół współdziała z produktami korzystającymi ze specyfikacji Bluetooth 1.2 lub nowszej oraz z profilu zestawu słuchawkowego lub zestawu głośnomówiącego.

Sony jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Sony Corporation. Bluetooth jest znakiem towarowym firmy Bluetooth (SIG) Inc. i jest używany na licencji. Wszystkie pozostałe znaki są własnością ich właścicieli. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wszystkie wymienione w tym dokumencie nazwy produktów i firm są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli. Wszelkie prawa, które nie zostały wyraźnie przyznane w tym dokumencie, są zastrzeżone. Wszystkie pozostałe znaki towarowe są własnością ich właścicieli.

Więcej informacji można znaleźć na stronie [www.sonymobile.com](http://www.sonymobile.com).

Wszystkie ilustracje mają charakter poglądowy i nie muszą odzwierciedlać faktycznego wyglądu akcesorium.

## Declaration of Conformity for SBH70

CE 0682

Hereby, Sony Mobile declares that the equipment type **RD-0200** is in compliance with Directive: **2014/53/EU**. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.compliance.sony.de/>

С настоящото Sony Mobile декларира, че радиосъоръжение тип **RD-0200** е в съответствие с Директива; **2014/53/ЕС**. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa **RD-0200** u skladu s Direktivom; **2014/53/EU**. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile tímto prohlašuje, že radiové zařízení typ **RD-0200** je v souladu se směrnicí; **2014/53/EU**. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Hermed erklærer Sony Mobile, at radioudstyrtypen **RD-0200** er i overensstemmelse med direktiv; **2014/53/EU**. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.compliance.sony.de/>

Hierbij verklaart Sony Mobile dat het type radioapparatuur **RD-0200** conform is met Richtlijn; **2014/53/EU**. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.compliance.sony.de/>

Käesolevaga deklareerib Sony Mobile, et käesolev raadioseadme tüüp **RD-0200** vastab direktiivi; **2014/53/EL** nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **RD-0200** on direktiivin; **2014/53/EU** mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.compliance.sony.de/>

Le soussigné, Sony Mobile, déclare que l'équipement radioélectrique du type **RD-0200** est conforme à la directive; **2014/53/UE**. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.compliance.sony.de/>

Hiermit erklärt Sony Mobile, dass der Funkanlagentyp **RD-0200** der Richtlinie; **2014/53/EU** entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.compliance.sony.de/>

Με την παρούσα η Sony Mobile, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός **RD-0200** πληροί τους όρους της οδηγίας; **2014/53/ΕΕ**. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile igazolja, hogy a **RD-0200** típusú rádióberendezés megfelel a; **2014/53/EU** irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.compliance.sony.de/>

Il fabbricante, Sony Mobile, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **RD-0200** è conforme alla direttiva; **2014/53/EU**. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Ar šo Sony Mobile deklarē, ka radioiekārta **RD-0200** atbilst Direktīvai; **2014/53/ES**. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.compliance.sony.de/>

Mes, Sony Mobile, patvirtiname, kad radijo įrenginių tipas **RD-0200** atitinka Direktyvą; **2014/53/ES**. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.compliance.sony.de/>

Il-Kumpanija Sony Mobile tiddikjara li t-tagħmir tar-radju tat tip **RD-0200** huwa konformi mad-Direttiva; **2014/53/EU**. It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni ta' konformita tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.compliance.sony.de/>

Herved erklærer Sony Mobile at radioutstyr typen **RD-0200** er i samsvar med direktiv; **2014/53/EU**. EU-erklæring fulltekst finner du på Internett under: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego **RD-0200** jest zgodny z dyrektywą; **2014/53/UE**. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.compliance.sony.de/>

O(a) abaixo assinado(a) Sony Mobile declara que o presente tipo de equipamento de rádio **RD-0200** está em conformidade com a Diretiva; **2014/53/UE**. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Prin prezenta, Sony Mobile declară că tipul de echipament radio **RD-0200** este în conformitate cu Directiva; **2014/53/UE**. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile potrjuje, da je tip radijske opreme **RD-0200** skladen z Direktivo; **2014/53/EU**. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu **RD-0200** je v súlade so smernicou; **2014/53/EÚ**. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Por la presente, Sony Mobile declara que el tipo de equipo radioeléctrico **RD-0200** es conforme con la Directiva; **2014/53/UE**. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.compliance.sony.de/>

Härmed försäkras Sony Mobile att denna typ av radioutrustning **RD-0200** överensstämmer med direktiv; **2014/53/EU**. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.compliance.sony.de/>

Bu belgeyle, Sony Mobile Communications Inc., **RD-0200** tipi telsiz cihazının **2014/53/EU** sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB Uygunluk beyanının tüm metnine şu internet adresinden ulaşılabilir: <http://www.compliance.sony.de/>

## FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Industry Canada Statement

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## Avis d'industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.